



P.O. Box 883  
 Pittsboro, NC 27312  
 (919) 542-0794  
 fax (919) 542-0340  
[www.chathamhabitat.org](http://www.chathamhabitat.org)

**IMPORTANTE:** Tiene que hacer cita previa si quiere que le hagamos fotocopias a sus documentos. Por favor, llame primero y saque cita para reservar su tiempo.

El Chatham Habitat para la Humanidad es un ministerio de vivienda cristiano financiado por donaciones privadas e individuales, subvenciones y con trabajo de voluntarios. Nuestro objetivo es el construir casas junto con las familias y venderlas sin fines de lucro y sin interés financiero a familias que no pueden comprarlas de otra manera.

Por favor, lea los artículos siguientes para decidir si le interesa nuestro programa y también para ver si cumple nuestros requisitos.

1. Ud. debe tener necesidad de vivienda. (Por ejemplo: no hay plomería, hay calefacción de mala calidad, hay más de dos personas en cada dormitorio, hay condiciones inseguras o no sanitarias, o la renta es más de la mitad de todos los ingresos de la casa.)
2. Tiene que haber vivido o trabajado en el Condado de Chatham por lo menos durante un año.
3. Según el tamaño de la familia (todos los que van a vivir en la casa), los ingresos brutos totales tienen que estar dentro de las siguientes cantidades:

**2018 Ingreso Medio para el Condado de Chatham : \$80,600**

Tamaño de Familia	25% del ingreso medio	60% del ingreso medio
1	\$14,125	\$33,900
2	\$16,125	\$38,700
3	\$18,150	\$43,560
4	\$20,150	\$48,360
5	\$21,775	\$52,260
6	\$23,375	\$56,100
7	\$25,000	\$60,000
8	\$26,600	\$63,840

4. Con su permiso, verificaremos su empleo más sus otros ingresos, los saldos de las cuentas corrientes y de ahorros. Conseguiremos una declaración de sus propietarios actuales y anteriores. También revisaremos su historial de crédito y las referencias de crédito que le pidamos.
5. Si su solicitud para una casa de Habitat es aprobada, requiere que Ud. participe en las clases de finanzas, comunicación, liderazgo y para los arreglos y mantenimiento típico de la casa.

6. Si su solicitud es aprobada, exigimos que Ud. repare cualquier problema de crédito que tenga actualmente antes de poder comprar su casa Habitat. Tiene que tener planes de pagos en acuerdo con sus acreedores y cumplir con los pagos requeridos.
7. Si su solicitud es aprobada, requerimos que Ud. trabaje 350 horas de ayuda mutua con nosotros construyendo casas de Habitat, de las cuales 140 horas las harán cada cabeza de familia.
8. Si su solicitud es aprobada, Ud. tendrá que pagar aproximadamente \$1,000-1,300 para cubrir los gastos de cierre. Ud. tendrá algún tiempo para ahorrar este dinero antes del cierre.
9. Los pagos estimados de una casa de Habitat, incluyendo los impuestos y el seguro, serán entre \$500-750 y no más del 30% de sus ingresos mensuales. Ya que sus pagos de esta casa serán utilizados por Habitat para construir casas para otras familias de nuestro programa, es muy importante que Ud. siempre haga los pagos a tiempo.

Si a Ud. le interesa el programa de Habitat y cree que su situación corresponde a nuestros requisitos, le animamos a llenar y devolvernos la solicitud adjunta. Estamos muy dispuestos a ayudarle a llenar la solicitud. Si tiene preguntas, favor de llamar al (919) 542-0794 x229.

Toda la información pedida se considera confidencial y se usará solamente para el proceso de selección. El proceso de selección dura de entre 3 y 6 meses.

Sinceramente,

Patricia Morales  
Directora de Servicios de Familia

Christopher Aguilar  
Coordinador de Selección Familiar



Estamos comprometidos a la letra y el espíritu de la política de EE. UU. para lograr igualdad a la oportunidad de vivienda a través de la nación. Alentamos y apoyamos un programa de publicidad y mercadeo afirmativo sin barreras a obtener una vivienda por causa de la raza, el color, la religión, el sexo, estado de desventaja, posición familiar, ni el país de origen del solicitante.



## 2. SOLO PARA USO DE LA OFICINA - NO ESCRIBA EN ESTE ESPACIO

Fecha de recepción: \_\_\_\_\_

Fecha de la aprobación del comité de selección: \_\_\_\_\_

Fecha de aviso de la carta de solicitud incompleta: \_\_\_\_\_

Fecha de aprobación de la directiva: \_\_\_\_\_

Fecha de la carta de acción adversa: \_\_\_\_\_

Fecha del acuerdo en alianza: \_\_\_\_\_

## 3. DISPOSICIÓN DE SER ALIADO

Para ser considerado por la Propiedad de Vivienda de Hábitat, usted y su familia deben estar dispuestos a completar un determinado número de horas de "aportación de mano de obra propia". Su ayuda para construir su casa y las de los demás se llama "aportación de mano de obra propia" y puede incluir desbrozar el solar, pintar, ayudar con la construcción, trabajar en la oficina de Hábitat, asistir a clases de propiedad de vivienda u otras actividades aprobadas.

**ESTOY DISPUESTO A COMPLETAR LAS HORAS DE APORTACIÓN DE MANO DE OBRA PROPIA REQUERIDAS:**

	Sí	No
Solicitante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cosolicitante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 4. CONDICIONES ACTUALES DE VIVIENDA

Número de dormitorios (marque con un círculo) 1      2      3      4      5

Otras habitaciones en el lugar donde vive actualmente:

Cocina       Baño       Sala de estar       Comedor

Otro (describa) \_\_\_\_\_

Si usted alquila su residencia, ¿cuál es el pago de su alquiler mensual? \$ \_\_\_\_\_ /mes

(Sírvase proporcionar una copia de su contrato de arrendamiento o una copia de un recibo de giro postal o cheque de alquiler cancelado).

Nombre, dirección y número de teléfono del arrendador actual:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

En el espacio a continuación, describa el estado de la casa o el apartamento donde vive. ¿Por qué necesita una casa de Hábitat?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 5. INFORMACIÓN DE LA PROPIEDAD

Si usted es propietario de su residencia, ¿cuál es el pago mensual de su hipoteca? \$ \_\_\_\_\_ /mes Saldo sin pagar \$ \_\_\_\_\_

¿Es usted el propietario del terreno?  No  Sí Pago mensual \$ \_\_\_\_\_ Saldo sin pagar \$ \_\_\_\_\_

Si desea que su propiedad sea considerada para la construcción de su casa de Hábitat, adjunte la documentación del terreno.

## 6. INFORMACIÓN DE EMPLEO

Solicitante		Cosolicitante	
Nombre y dirección del empleador <b>ACTUAL</b>	Años en este trabajo	Nombre y dirección del empleador <b>ACTUAL</b>	Años en este trabajo
	Ingresos mensuales (Bruto) \$		Ingresos mensuales (Bruto) \$
Tipo de negocio	Teléfono de la empresa	Tipo de negocio	Teléfono de la empresa
<b>Si labora en el trabajo actual menos de un año, completar la siguiente información</b>			
Nombre y dirección del <b>ÚLTIMO</b> empleador	Años en este trabajo	Nombre y dirección del <b>ÚLTIMO</b> empleador	Años en este trabajo
	Ingresos mensuales (Bruto) \$		Ingresos mensuales (Bruto) \$
Tipo de negocio	Teléfono de la empresa	Tipo de negocio	Teléfono de la empresa

## 7. INGRESO MENSUAL

Fuente de ingresos	Solicitante	Cosolicitante	Otros en la familia	Total
Salario	\$	\$	\$	\$
TANF	\$	\$	\$	\$
Pensión alimenticia	\$	\$	\$	\$
Manutención de los hijos	\$	\$	\$	\$
Seguro Social	\$	\$	\$	\$
SSI	\$	\$	\$	\$
Discapacidad	\$	\$	\$	\$
Sección 8 de vivienda	\$	\$	\$	\$
Otro:	\$	\$	\$	\$
Otro:	\$	\$	\$	\$
Otro:	\$	\$	\$	\$
<b>Total</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>



## 10. DEUDA

### ¿A QUIÉN DEBEN DINERO EL COSOLICITANTE Y USTED?

Cuenta	SOLICITANTE			COSOLICITANTE		
	Pago mensual	Saldo sin pagar	Meses por pagar	Pago mensual	Saldo sin pagar	Meses por pagar
Otros vehículos de motor	\$	\$		\$	\$	
Bote	\$	\$		\$	\$	
Muebles, electrodomésticos, TV	\$	\$		\$	\$	
Pensión alimenticia	\$	\$		\$	\$	
Manutención de los hijos	\$	\$		\$	\$	
Tarjeta de crédito	\$	\$		\$	\$	
Tarjeta de crédito	\$	\$		\$	\$	
Tarjeta de crédito	\$	\$		\$	\$	
Total médico	\$	\$		\$	\$	
Otro	\$	\$		\$	\$	
Otro	\$	\$		\$	\$	
<b>Total</b>	\$	\$		\$	\$	

### GASTOS MENSUALES

Cuenta	Solicitante	Cosolicitante	Total
Alquiler	\$	\$	\$
Utilidades	\$	\$	\$
Seguro	\$	\$	\$
Cuidado de los niños	\$	\$	\$
Servicio de Internet	\$	\$	\$
Teléfono celular	\$	\$	\$
Teléfono fijo	\$	\$	\$
Gastos comerciales	\$	\$	\$
Cuotas sindicales	\$	\$	\$
Otro	\$	\$	\$
Otro	\$	\$	\$
Otro	\$	\$	\$
<b>Total</b>	\$	\$	\$

## 11. DECLARACIONES

Marque el cuadro de la palabra que mejor responde a las siguientes preguntas para usted y el cosolicitante

	Solicitante		Cosolicitante	
a. ¿Tiene algún juicio pendiente debido a una decisión judicial en su contra?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
b. ¿Se ha declarado en quiebra durante los últimos siete años?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
c. ¿Se ha ejecutado su propiedad o se ha transferido en lugar de la ejecución en los últimos siete años?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
d. ¿Está usted actualmente involucrado en una demanda?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
e. ¿Lo han obligado directa o indirectamente a algún préstamo que resultó en ejecución, transferencia del título en lugar de la ejecución o juicio?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
f. ¿Es usted deudor o está en mora con alguna deuda federal u otro préstamo, hipoteca, obligación financiera o garantía de préstamo?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
g. ¿Está usted pagando una pensión alimenticia, manutención de los hijos o de mantenimiento por separación?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
h. ¿Es usted un cofirmante o endosante de cualquier préstamo?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
i. ¿Es usted ciudadano de los EE. UU. o residente permanente?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

*Si contestó "sí" a cualquier pregunta de la a hasta la h, o "no" a la pregunta i, sírvase explicar en una hoja de papel por separado.*



## 12. AUTORIZACIÓN Y EXONERACIÓN

Entiendo que, al presentar esta solicitud, estoy autorizando a Hábitat para la Humanidad a evaluar mi necesidad real para el Programa de Propiedad de Vivienda de Hábitat, mi capacidad para pagar el préstamo asequible y otros gastos de la propiedad de vivienda, y mi disposición para ser un aliado a través de la aportación de mano de obra propia.

Entiendo que la evaluación incluirá visitas personales, una verificación crediticia y de empleo. He respondido a todas las preguntas en esta solicitud con la verdad. Entiendo que, si no he respondido a las preguntas con la verdad, mi solicitud puede ser rechazada, y que incluso si ya he sido seleccionado para recibir una casa de Hábitat, podría ser descalificado del programa y perder cualquier derecho o reclamo a una casa de Hábitat. El original o una copia de esta solicitud será retenida por Hábitat para la Humanidad, incluso si la solicitud no se aprueba.

También entiendo que Hábitat para la Humanidad investiga a todos los solicitantes en el registro de delincuentes sexuales. Al completar esta solicitud, me someto a dicha investigación. Además entiendo que al completar esta solicitud, me someto a una revisión de antecedentes penales.

Firma del solicitante

Fecha

Firma del cosolicitante

Fecha

X \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

X \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**PARA TENER EN CUENTA:** Si necesita más espacio para completar cualquier parte de esta solicitud, sírvase utilizar una hoja de papel por separado y adjúntela a esta solicitud. Marque sus comentarios adicionales con "S" para el solicitante o "C" para el cosolicitante.

## 13. DERECHO A RECIBIR UNA COPIA DE EVALUACIÓN

Esto es para notificarle que podemos solicitar una evaluación en relación con su préstamo y podemos cobrarle por esta evaluación. Al finalizar la evaluación, le daremos de manera oportuna una copia a usted, incluso si no se concluye el préstamo.

Nombre del solicitante \_\_\_\_\_

Nombre del cosolicitante \_\_\_\_\_

## 14. INFORMACIÓN PARA PROPÓSITO DE SEGUIMIENTO DEL GOBIERNO

**SÍRVASE LEER ESTA DECLARACIÓN ANTES DE COMPLETAR EL CUADRO A CONTINUACIÓN:** Estamos solicitando la información a continuación para controlar nuestro cumplimiento con la Ley de Igualdad de Oportunidades de Crédito (Equal Credit Opportunity Act, ECOA) que prohíbe la discriminación ilegal. No es necesario que proporcione esta información. No tendremos en cuenta esta información (ni su decisión de brindar esta información) en relación con su solicitud o transacción de crédito. La ley dispone que un acreedor no puede discriminar en base a esta información, ni si usted elige proporcionarla o no. Si elige no proporcionar la información, podemos saberlo por observación visual o apellido.

Solicitante	Cosolicitante
<input type="checkbox"/> No deseo proporcionar esta información  <b>Raza</b> (el solicitante puede seleccionar más de una designación racial): <input type="checkbox"/> Indio americano o nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico <input type="checkbox"/> Negro/Afroamericano <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Asiático  <b>Origen étnico:</b> <input type="checkbox"/> Hispano o Latino <input type="checkbox"/> No Hispano o Latino  <b>Sexo:</b> <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Hombre  <b>Fecha de Nacimiento:</b> _____ / _____ / _____  <b>Estado civil:</b> <input type="checkbox"/> Casado <input type="checkbox"/> Separado <input type="checkbox"/> No casado (soltero, divorciado, viudo)	<input type="checkbox"/> No deseo proporcionar esta información  <b>Raza</b> (el solicitante puede seleccionar más de una designación racial): <input type="checkbox"/> Indio americano o nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico <input type="checkbox"/> Negro/Afroamericano <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Asiático  <b>Origen étnico:</b> <input type="checkbox"/> Hispano o Latino <input type="checkbox"/> No Hispano o Latino  <b>Sexo:</b> <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Hombre  <b>Fecha de Nacimiento:</b> _____ / _____ / _____  <b>Estado civil:</b> <input type="checkbox"/> Casado <input type="checkbox"/> Separado <input type="checkbox"/> No casado (soltero, divorciado, viudo)

Para ser completado solo por la persona que realiza la entrevista							
Esta solicitud fue tomada por: <input type="checkbox"/> Entrevista personal <input type="checkbox"/> Por correo <input type="checkbox"/> Por teléfono	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="height: 40px;">Nombre del entrevistador (letra de imprenta o a máquina)</td> </tr> <tr> <td style="width: 75%; height: 40px;">Firma del entrevistador</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">Fecha</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="height: 40px;">Número de teléfono del entrevistador</td> </tr> </table>	Nombre del entrevistador (letra de imprenta o a máquina)		Firma del entrevistador	Fecha	Número de teléfono del entrevistador	
Nombre del entrevistador (letra de imprenta o a máquina)							
Firma del entrevistador	Fecha						
Número de teléfono del entrevistador							

## Aviso de la LEY DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE CRÉDITO (EQUAL CREDIT OPPORTUNITY ACT, ECOA)

El aviso de ECOA que se adjunta debe ser entregado a todos los solicitantes junto con la solicitud para el programa de propiedad de Hábitat para comunicar el derecho de requerir cierta información de ingresos de todos los solicitantes del programa Hábitat.

**Propósito y antecedentes:** Los Programas de Propiedad y Préstamo de Hábitat para la Humanidad califican como Programas de Crédito de Propósitos Especiales según la Ley de Igualdad de Oportunidades de Crédito, y por eso Hábitat puede solicitar y considerar cierta información sobre ingresos que quizá otros prestamistas no estén autorizados a solicitar y considerar en relación con sus programas de préstamo, sin proporcionar ciertas divulgaciones y opciones para que el solicitante se niegue a brindar esa información. Aunque la ley federal permite que los Programas de Crédito de Propósitos Especiales soliciten y consideren esta información para determinar la elegibilidad para sus programas, la ley no proporciona explícitamente una exención de la divulgación.

Por lo tanto, para evitar cualquier confusión de parte de los solicitantes de Hábitat sobre sus derechos y obligaciones para proporcionar esta información, recomendamos que los afiliados de Hábitat proporcionen la divulgación habitual junto con la explicación para que Hábitat tenga el derecho a considerar la información en las solicitudes de evaluación para el programa de Hábitat. Consulte el aviso de ECOA de ejemplo que se adjunta.

**Instrucciones para el afiliado:** El afiliado de Hábitat debe completar su dirección para la oficina regional de la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission, FTC) para la región en la que se encuentra el afiliado. Para encontrar la oficina regional adecuada para la FTC, visite el sitio web de la FTC: [ftc.gov/about-ftc/bureaus-offices/regional-offices](https://ftc.gov/about-ftc/bureaus-offices/regional-offices).

Proporcione dos copias del aviso de ECOA al solicitante junto con la solicitud.

Cada solicitante y cosolicitante, si hubiera, debe firmar y fechar el aviso de ECOA para acusar recibo y devuelva la copia firmada a Hábitat con la solicitud escrita.

## AVISO DE LA LEY DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE CRÉDITO

La Ley de Igualdad de Oportunidades de Crédito prohíbe que los acreedores discriminen a los solicitantes de crédito basándose en la raza, el color, la religión, el origen nacional, el sexo, el estado civil o la edad (si el solicitante tiene la capacidad de firmar un contrato vinculante); porque todo o parte del ingreso del solicitante proviene de algún programa de ayuda pública; o porque el solicitante ha ejercido en buena fe cualquier derecho según la Ley de Protección de Crédito al Consumidor. La agencia federal que controla el cumplimiento de esta ley en esta empresa es la Comisión Federal de Comercio, con oficinas en (Oficina Regional de la FTC para la región \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ — ingresar dirección de la región en la que opera el afiliado [ver instrucciones para el enlace]) o la Comisión Federal de Comercio, igualdad de Oportunidad de Crédito, Washington, DC 20580.

No es necesario que divulgue los ingresos de pensión alimenticia, manutención de los hijos o mantenimiento por separación si no desea hacerlo. Sin embargo, como trabajamos con un Programa de Crédito de Propósitos Especiales, podemos solicitarle información del solicitante sobre el estado civil, ingresos de pensión alimenticia, manutención de los hijos y mantenimiento por separación, y los recursos financieros del cónyuge para determinar la elegibilidad del solicitante para el programa y el monto asequible de la hipoteca.

Por lo tanto, si recibe ingresos de estas fuentes y no proporciona esta información junto con su solicitud, esta será considerada incompleta y no podremos invitarlo a participar en el programa de Hábitat. **[HÁBITAT: CONFIRME QUE SU POLÍTICA LES REQUIERA A TODOS LOS SOLICITANTES PROPORCIONAR ESTA INFORMACIÓN Y LUEGO ELIMINE ESTE CORCHETE].**

Solicitante(s):

X \_\_\_\_\_

X \_\_\_\_\_

Nombre en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Nombre en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_